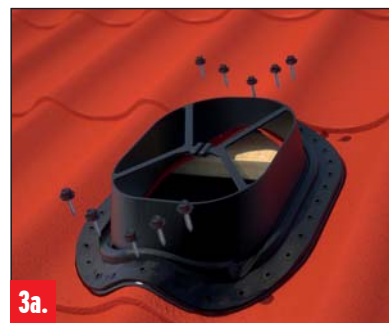
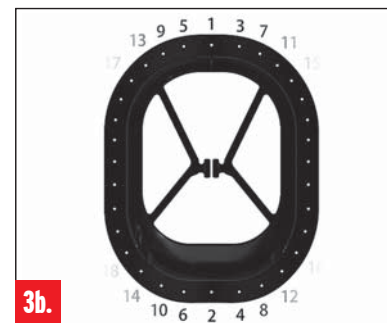
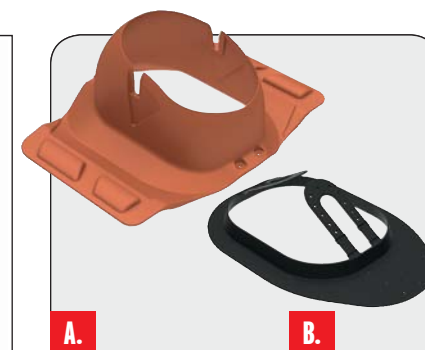
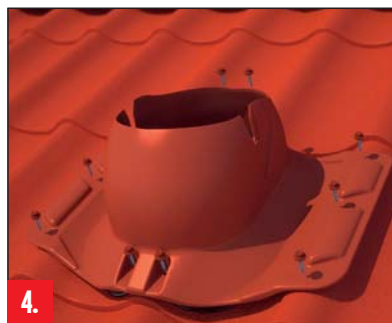
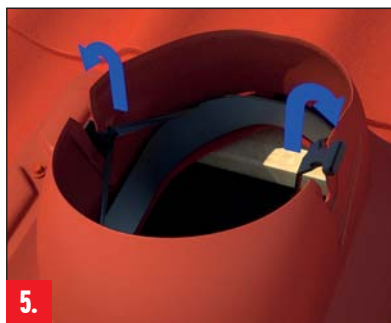
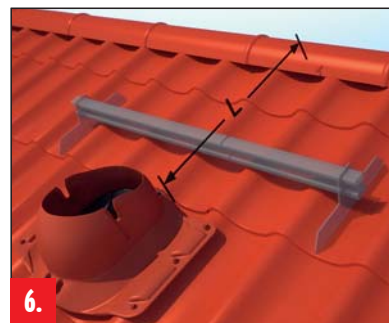
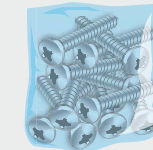

1.

2.

3a.

3b.

A.
B.

4.

5.

6.

C.
D.

E.

F.
FIN
Pakkauksen sisältö

- A. Muotopeltiläpiviennilevy
- B. Aluskatteen kiinnike
- C. Kumitiiviste
- D. Sapluuna
- E. Asennusruuvisarja
- F. Asennusohje

ENG
Contents

- A. Steel roof pass-through plate
- B. Underlay fastening
- C. Rubber seal
- D. Stencil
- E. Fastening screws
- F. Installation instructions

SWE
Förpackningens innehåll

- A. Genomföringsskiva för plåtpanna
- B. Fäste för underbeklädnad
- C. Gummitätning
- D. Schablon
- E. Fästskruvar
- F. Monteringsanvisning

RUS
Содержимое упаковки

- A. Проходной элемент для профильной кровли
- B. Крепеж для основания кровли
- C. Резиновый уплотнитель
- D. Шаблон
- E. Крепежные шурупы
- F. Монтажная инструкция

POL
Zawartość opakowania

- A. Płyta przejściowa do blachy falistej
- B. Mocowanie wstępnego krycia dachowego
- C. Uszczelka gumowa
- D. Szablon
- E. Śruba mocująca
- F. Instrukcja montażu

FIN

1. Piirrä pakkauksessa olevan sapluunan avulla aukon ääriiviivat kohtaan, jossa aukon keskikohta on peltikaton aallon harjalla ja läpivientilevy asetettu yläsauman juureen. Varmista, että aukko tulee kohtisuoraan katon harjaan nähden ja leikkaa se. Asenna aluskatteen kiinnike erillisen ohjeen mukaan.

2. Lisää kumitiivisteiden tiivistepintaan tiivistemassaa (3M 550 FC, Sikaflex 11FC tai vastaava) koko matkalta. Aseta kumitiiviste paikalleen niin, että tuotteeseen merkitty ruuvipaikka 1 on katon harjalle päin.

3a. Kiinnitä kumitiiviste ruuveilla peltikattoon kiinnitysjärjestyksen mukaisesti. Viimeistele tiivisteiden alta ulos pursunnut massa tasaiseksi saumaksi.

3b. Ruuvien kiinnitysjärjestys.

4. Aseta läpivientilevy paikoilleen kumitiivisteiden päälle. Kiinnitä läpivientilevy peltikattoon pakkauksen mukana tulevilla ruuveilla (4,2 x 28 mm, 4,2 x 65 mm). Kaksi pitkää ruuvia kiinnitetään läpivientilevyn alaosaan.

5. Vedä kumitiivisteiden henkselien päät hahloihin ja lukitse ne paikalleen kääntämällä päät leveysuuntaan.

6. Asenna katolle lumieste, jos L > 1 m.

ENG

1. Use the stencil in the package to draw the outlines of the hole in a location where the centre of the hole is on the ridge of the roof and the pass-through plate settles at the base of the top seam. Ensure that the opening is perpendicular to the ridge of the roof and cut the opening. Follow the separate instructions given for installing the fastening for the underlay.

2. Apply sealing compound (3M 550 FC, Sikaflex 11FC or similar) to the entire sealing surface of the rubber seal. Install the rubber seal in such a way that the screw position 1, which is marked on the product, faces towards the ridge of the roof.

3a. Affix the rubber seal to the roof with screws according to the fastening order. Finish the compound that has extruded from beneath the seal into an even seam.

3b. Fastening order for the screws.

4. Install the pass-through plate onto the rubber seal. Affix the pass-through plate to the roof with the supplied screws (4.2 x 28 mm, 4.2 x 65 mm). The two long screws are to be fastened to the bottom of the pass-through plate.

5. Pull the ends of the rubber seal straps into the grooves and lock them in place by turning the ends to the horizontal position.

6. Install a snow stop on the roof if L > 1 m.

SWE

1. Rita med hjälp av den medföljande schablonen öppningens konturer i punkten där öppningens mittpunkt är på plåttaket takås och genomförings-skivan placerar sig vid den övre fogen. Kontrollera att öppningen är lodrät i förhållande till takåsen och skär ut den. Montera underbeklädnadens fäste enligt den separata anvisningen.

2. Tillsätt tätningsmassa (3M 550 FC, Sikaflex 11FC eller motsvarande) på gummitätningens tätningsyta längs hela tätningen. Placera gummitätningen på sin plats så att skruvpunkten 1 som finns utmärkt på produkten är mot takåsen.

3a. Fäst gummitätningen med skruvar enligt fästordningen på plåttaket. Finslipa massa som sipprat fram under tätningen till en jämn fog.

3b. Fästordning för skruvarna.

4. Placera genomföringsskivan på plats på gummitätningen. Fäst genomföringsskivan med skruvarna som medföljer (4,2 x 28 mm, 4,2 x 65 mm) på plåttaket. De två långa skruvarna fästs i den undre delen av genomföringsskivan.

5. Dra ändarna på gummitätningens remmar i skårorna och lås dem genom att vända ändarna i breddriktningen.

6. Montera ett snöhinder på taket om L > 1 m.

RUS

1. Обозначьте карандашом контуры отверстия с помощью входящего в комплект поставки шаблона. Центр отверстия должен находиться на гребне волны металлочерепицы, и проходной элемент должен располагаться на верхнем крае листа черепицы. Вырежьте отверстие, убедившись предварительно в том, что отверстие будет расположено перпендикулярно к коньку крыши. Установите крепеж для основы кровли в соответствии с отдельной инструкцией.

2. Нанесите на поверхность резинового уплотнителя герметик (3M 550 FC, Sikaflex 11FC или аналогичный) по всему периметру и установите уплотнитель таким образом, чтобы крепежное отверстие 1, обозначенное на поверхности уплотнителя, было обращено в сторону коньку крыши.

3a. Закрепите резиновый уплотнитель с помощью шурупов на профильной кровле в соответствии с последовательностью крепления шурупов. Аккуратно заделайте герметиком, выдавленным из-под кромок резинового уплотнителя, стык по всему периметру примыкания.

3b. Последовательность крепления шурупов.

4. Установите проходной элемент на резиновый уплотнитель. Закрепите проходной элемент на листовой кровле с помощью шурупов (4,2 x 28 мм, 4,2 x 65 мм), входящих в комплект поставки. Два длинных шурупа крепятся по нижней кромке проходного элемента.

5. Проденьте концы лепестков резинового уплотнителя в звенья и зафиксируйте лепестки, загнув концы.

6. Установите снегозащитный барьер кровли, если L > 1 м.

POL

1. Przy pomocy dostarczonego w opakowaniu szablonu narysuj obrys otworu tak, aby centralny punkt otworu znajdował się na grzbiecie fali dachu falistego a płyta przejściowa znajdowała się u podstawy górnej spoiny. Upewnij się, że otwór będzie prostokątny w stosunku do grzbietu dachu a następnie wytnij go. Zamocuj mocowanie poszycia powłoki dachowej według odrębnej instrukcji.

2. Na całej długości powierzchni mocującej uszczelki gumowej umieść masę uszczelniającą (3M 550 FC, Sikaflex 11FC lub inną podobną). Umieść uszczelkę gumową na swoim miejscu tak, aby zaznaczone na niej miejsce na śrubę 1 skierowane jest w stronę grzbietu dachu.

3a. Przykręć gumową uszczelkę śrubami do blaszanego dachu zgodnie z kolejnością montażu. Masę spoinową, która została wyciśnięta spod uszczelki należy wyrównać.

3b. Kolejność montażu śrub.

4. Umieść płytę przejściową na gumowej uszczelce. Przymocuj płytę przejściową do blaszanego dachu za pomocą śrub (4,2 x 28 mm, 4,2 x 65 mm) dostarczonych w opakowaniu. Dwie długie śruby mocowane są do dolnej części płyty przejściowej.

5. Naciągnij szelki uszczelki gumowej na haki i zablokuj je na swoim miejscu obracając ich główki ukośnie.

6. Zamontuj na dachu blokadę przeciwnieogową L > 1 m.